

«Ось Мати твоя»

25 Стояли ж перед хрестом Ісуса Мати Його, і сестра Його Матері Марія Клеопова, і Марія Магдалина.

26 Тоді Ісус, побачивши Матір і учня, що стояв поруч, якого Він любив, говорить Своїй Матері: **«Жінко, ось син твій».**

27 Потім говорить учню: **«Ось Мати твоя».** І з тієї години взяв її учень до себе.

28 Після цього Ісус, знаючи, що все вже звершилося, щоб було виконано Писання, говорить: **«Спрагну!»**

29 Там стояла посудина, повна оцту¹. І воїни, просякнувши оцтом губку та настромивши на гісоп², піднесли її до Його уст.

30 Коли ж прийняв Ісус оцет, сказав: **«Звершилося!»** І, схиливши голову, віддав дух.

«Кістка Його не буде поламана»

31 А оскільки був день Приготування*, то іудеї, щоб не залишати тіл на хресті в суботу (бо великий був день тієї суботи), попросили Пілата, щоб перебити їм гомілки і зняти їх.

32 Прийшли тоді воїни і, хоча у першого і у другого, розп'ятого з Ним, перебили гомілки,

33 але, підійшовши до Ісуса і побачивши Його вже померлим, не перебили Його гомілок,

34 однак один із воїнів простромив списом Його бік — і відразу витекла кров і вода.

35 І той, хто бачив, засвідчив, і істинне його свідчення, і він знає, що істину говорить, щоб ви повірили.

36 Бо це сталося, щоб було ви-

25 Мт 27:55; Мр 15:40; Лк 2:35; 23:49; 24:18.

26 Ін 13:23; 20:2; 21:7,20, 24.

27 Лк 18:28; Ін 1:11; 16:32; Дн 21:6.

28 Пс 21:16.

29 Пс 68:22; Мт 27:48; Мр 15:36; Лк 23:36.

30 Дан 9:26; Зах 11:10; Ін 17:4; Рим 10:4; Гал 3:13; Євр 10:5–10.

31 Вих 12:16; 34:25; Лев 23:7; Пов 21:23; Мт 27:62; Мр 15:42; Лк 23:54; І.Нав 8:29; 10:29.

33 Ін 10:18.

34 Бут 4:4; Ін 20:25; Дн 20:28; 1Ін 5:6; Тит 3:5; Євр 10:18.

35 Ін 21:24; 20:31; 1Ін 5:6.

36 Вих 12:46; Чис 9:12; Пс 33:21.

«Вот Мать твоя»

25 Стояли же перед крестом Иисуса Мать Его, и сестра Его Матери Мария Клеопова, и Мария Магдалина.

26 Тогда Иисус, увидев Мать и ученика, стоявшего рядом, которого Он любил, говорит Своей Матери: **«Женщина, вот сын твой».**

27 Затем говорит ученику: **«Вот Мать твоя».** И с того часа взял её ученик к себе.

28 После этого Иисус, зная, что всё уже совершилось, чтобы было исполнено Писание, говорит: **«Жажду!»**

29 Там стоял сосуд, полный уксуса¹. И воины, пропитав уксусом губку и наткнув на иссоп², поднесли её к Его устам.

30 Когда же вкусил Иисус уксус, сказал: **«Свершилось!»** И, склонив голову, предал дух.

«Кость Его да не сокрушится»

31 А поскольку был день Приготовления*, то иудеи, чтобы не оставлять тел на кресте в субботу (ибо великий был день той субботы), попросили Пилата, чтобы перебить им голени и снять их.

32 Пришли тогда воины и, хотя у первого и у другого, распятого с Ним, перебили голени,

33 но, подойдя к Иисусу и увидев Его уже умершим, не перебили Его голени,

34 однак один из воинов пронзил копьём Его бок — и тотчас истекла кровь и вода.

35 И увидевший засвидетельствовал, и истинно его свидетельство, и он знает, что истину говорит, чтобы вы поверили.

36 Ибо это произошло, чтобы

19:29⁽¹⁾ ὄξος (оксос) – винний оцет* (рідина з різким кислим смаком); напій, що містить винний оцет, змішаний із жовчю.

19:29⁽²⁾ ἴσσοπος (иссопос) – гісоп* (рослина із запашним листям, яку використовували в обряді очи-

щення, а її довге стебло – як тростину або палку).

19:30⁽³⁾ τελεῶ (телео) – закінчувати, виконувати, здійснювати, звершувати; платіти, сплачувати, оплачувати, віддавати плату у відшкодування чогонебудь; бути присвяченим або посвяченим (Бозу).